



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

EB.AIR/GE.1/1999/5
28 June 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ О
ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Руководящий орган Совместной программы наблюдения
и оценки распространения загрязнителей воздуха
на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)
(Двадцать третья сессия, Женева, 6-8 сентября 1999 года)
(Пункт 5 с) предварительной повестки дня)

Web-сайт ЕМЕП (<http://www.emep.int>)

Записка, подготовленная Метеорологическим синтезирующим
центром - Запад при содействии секретариата

Резюме

В 1998 году три центра ЕМЕП объединили усилия для разработки Web-сайта ЕМЕП. Его цель состоит в укреплении связи и облегчении обмена данными и информацией, касающимися ЕМЕП. Web-сайт создается прежде всего для Сторон Конвенции, Исполнительного органа и его вспомогательных органов, а также для широкой общественности. Как ожидается, Web-сайт будет оперативно развиваться в соответствии с потребностями его пользователей. Настоящая записка подготовлена для информирования Руководящего органа о содержании и общем обновлении Web-сайта ЕМЕП. В 1998 году на своей шестнадцатой сессии Исполнительный орган одобрил предложение о размещении результатов работы ЕМЕП в Интернете.

Документы, подготовленные под руководством или по просьбе Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и предназначенные для ОБЩЕГО распространения, следует рассматривать в качестве предварительных до их УТВЕРЖДЕНИЯ Исполнительным органом.

Введение

1. Web-сайт ЕМЕП впервые был представлен в 1998 году на двадцать второй сессии Руководящего органа ЕМЕП, и с 30 октября 1998 года члены Руководящего органа ЕМЕП пользовались к нему доступом по адресу, защищенному паролем. В декабре 1998 года был зарегистрирован новый адрес (<http://www.emep.int>), и в соответствии с рекомендациями Исполнительного органа, принятыми в 1998 году, Web-сайт был размещен в Интернете. Он доступен для широкой публики с апреля 1999 года.

2. Web-сайт ЕМЕП преследует следующие цели:

а) укрепление связи между тремя центрами ЕМЕП, секретариатом и Сторонами Конвенции;

б) облегчение обмена информацией с различными целевыми и рабочими группами, созданными в соответствии с Конвенцией;

с) улучшение понимания и доступности данных, полученных в ходе осуществления ЕМЕП.

Для выполнения этих задач доступ к Web-сайту ЕМЕП в Интернете обеспечивается бесплатно. Поскольку для определения степени интереса к Web-сайту ЕМЕП и обеспечения обратной связи с его посетителями желательно вести сетевой статистический учет, посетителям, до предоставления им доступа к подробным конкретным данным, предлагается зарегистрировать свое имя и адрес. Форма и содержание Web-сайта должны меняться в соответствии с параметрами Интернета и различными потребностями его регулярных посетителей.

3. В соответствии с процедурами представления докладов ЕМЕП предполагается обновлять содержание основных данных Web-сайта ЕМЕП во втором полугодии. Обновление данных будет проводиться главным образом до 15 сентября после принятия самых последних данных ЕМЕП на ежегодной сессии Руководящего органа ЕМЕП. Второе обновление данных будет проводиться до 15 декабря для внесения необходимых изменений, утвержденных Исполнительным органом. С этой даты самые последние и официально представленные и утвержденные данные будут доступны в Интернете до следующей сессии Руководящего органа.

4. Общее описание содержания Web-сайта ЕМЕП содержится в таблицах 1 и 2. Хотя это содержание может изменяться в соответствии с потребностями, ниже приводится резюме общих принципов размещения информации и данных на Web-сайте ЕМЕП, а также определение четырех разных уровней. В таблице 1 содержится описание информации уровней I, II и III, тогда как в таблице 2 приводятся примеры информации и данных уровня IV.

5. Уровень I. Общая информация по ЕМЕП, в частности сведения о рабочих совещаниях, документации по моделированию, сетях, последних мероприятиях и публикациях. Этот вид информации будет обновляться по мере необходимости и предоставляться в порядке свободного доступа.
6. Уровень II. Измеренные и смоделированные в рамках ЕМЕП данные о качестве воздуха и данные о выбросах, которые обычно поступают в Руководящий орган. Эти данные соответствуют содержанию докладов ЕМЕП. Их следует, как предложено выше, обновлять к 15 сентября и корректировать к 15 декабря после утверждения Исполнительным органом. Сюда следует включать последние официально представленные данные. Кроме того, на этом уровне данные и информация будут предоставляться в порядке свободного доступа.
7. Уровень III. Файлы данных, содержащие данные ЕМЕП о качестве воздуха и выбросах и составленные на основе самых последних официальных представлений. Данные обновляются таким же образом, как на уровне II, и также должны быть свободно доступными. Однако, поскольку эти данные рассматриваются как полезные для исследовательских целей, целесообразно вести регистр посетителей для целей статистики и обратной связи. На уровне III посетителям необходимо зарегистрироваться, прежде чем они смогут извлекать какие-либо данные.
8. Уровень IV. Данные этого уровня предоставляются по специальным запросам и определяются исходя из ограничений загрузки данных в Интернете в режиме реального времени. Web-сайт ЕМЕП не является базой данных в режиме реального времени, и поэтому в настоящее время практически невозможно включить внушительный объем данных, накопленных ЕМЕП за более чем 20-летний период. Эти данные хранятся в архивах данных в центрах ЕМЕП и будут предоставляться по запросам. К данным ЕМЕП имеется свободный доступ, однако для обработки и передачи данных центрам ЕМЕП потребуются дополнительные ресурсы. Поэтому за предоставление данных по специальным запросам будет взиматься небольшая плата за обработку и передачу, размер которой будет зависеть от ресурсов, использованных в целях удовлетворения запросов.

Таблица 1. Содержание Web-сайта ЕМЕП в режиме реального времени. Все данные будут свободно доступны, а данные на сером фоне будут доступны в режиме реального времени после регистрации имени и адреса пользователя

Содержание в режиме реального времени	Обновление данных	Периодичность
1. Выбросы		
Документация, общая информация	На постоянной основе	
Полезные контракты, бланки отчетности	На постоянной основе	
Обновленные официальные таблицы выбросов ЕЭК ООН-ЕМЕП	15 сентября (после сессии РО)	Ежегодно
Национальные сводные данные по всем имеющимся годам и компонентам и официальные данные прогнозирования	15 декабря (после сессии ИО)	
Данные ЕЭК ООН-ЕМЕП о выбросах в привязке к сетке по всем имеющимся компонентам за последний год представления официальных данных	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно
Обновленные данные ЕЭК ООН-ЕМЕП о тенденциях выбросов по всем имеющимся компонентам	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно
2. Трансграничные потоки		
Документация, общая информация	На постоянной основе	
Полезные контакты	На постоянной основе	
Матрицы "источник-рецептор" по имеющимся компонентам в соответствии с официальными данными о выбросах, представленными за последний год	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно
Балансы "импорт-экспорт" по каждой стране в соответствии с официальными данными о выбросах, представленными за последний год	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно
Распределенные по странам осаждения для каждой страны, рассчитанные по официальным данным о выбросах, представленным за последний год	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно
3. Смоделированные концентрации и осаждения		
Документация, описание моделей	На постоянной основе	
Полезные контакты	На постоянной основе	

Имеющиеся контурные карты для региона ЕМЕП Воздушные концентрации и осаджения по всем компонентам согласно сообщенным официальным данным о выбросах за последний год	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно
Имеющиеся данные об общих осаджениях в регионе ЕМЕП в привязке к сетке (количественные данные по ячейкам). Смоделированные расчеты за последний год, представления официальных данных о выбросах	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно
4. Измеренные концентрации и осаджения Документация, описание сети Полезные контакты	На текущей основе На текущей основе	
Имеющиеся замеры основных компонентов в воздухе и осадках, полученные от станций мониторинга ЕМЕП и других органов (таких, как ХЕЛКОМ, ОСПАРКОМ, по согласованию с этими органами) за последний год представления официальных данных	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно Ежедневно
Статистические резюме данных о воздухе и осадках	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно
5. Временные ряды и тенденции Документация, описание сети Общая информация, полезные гипертекстовые ссылки	На постоянной основе На постоянной основе	
Отдельные временные ряды с наблюдаемыми и смоделированными воздушными концентрациями и концентрациями в осадках	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно
Имеющиеся смоделированные расчеты основных компонентов в воздухе и осадках, полученные от станций ЕМЕП за последний год представления официальных данных	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно Ежедневно
6. Публикации Список имеющейся библиографии Доклады ЕМЕП за последний год в режиме реального времени Информация о рабочих совещаниях, протоколы рабочих совещаний	На постоянной основе На постоянной основе	

Таблица 2. Примеры данных, предоставляемых по запросам. За дополнительную обработку этих данных будет взиматься плата за обработку и передачу, размер которой будет зависеть от ресурсов, необходимых для предоставления данных

Данные, предоставляемые по запросам	Обновление данных	Периодичность
1. Выбросы		
Карты выбросов ЕЭК ООН-ЕМЕП в привязке к сетке по всем имеющимся компонентам за предыдущие годы	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно
Данные в разбивке по секторам, спецификация низких/высоких источников, спецификация сезонных вариаций	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно По сезонам
Экспертные оценки выбросов, экспертные оценки, применяемые для разработки моделей ЕМЕП	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно
Особые тенденции выбросов по отдельным странам, другие специальные запросы	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно
2. Трансграничные потоки		
Матрицы "источник-рецептор", балансы "импорт-экспорт" по имеющимся компонентам за предыдущие годы	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно
Специальные запросы, конкретные данные по трансграничным потокам для отдельных районов	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно
3. Смоделированные концентрации и осаджения		
Воздушные концентрации и осаджения по всем сообщенным компонентам за имеющиеся предыдущие годы, а также, возможно, в разбивке по разным высотам над поверхностью	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно Ежедневно Каждые 6 час.
Осаджения (влажные + сухие) в привязке к стране и сетке для всех стран и специальных районов (количественные данные по ячейкам). Смоделированные расчеты за имеющиеся предыдущие годы	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно

4. Измеренные концентрации и осаджения Имеющиеся замеры основных компонентов в воздухе и осадках, полученные от станций ЕМЕП за имеющиеся предыдущие годы	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно Ежедневно Ежечасно
Статистические резюме данных о воздухе и осадках за имеющиеся предыдущие годы	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно
5. Временные ряды и тенденции Избранные временные ряды с наблюдаемыми и смоделированными воздушными концентрациями и концентрациями в осадках	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно
Имеющиеся смоделированные расчеты основных компонентов в воздухе и осадках, полученные от станций ЕМЕП за предыдущие годы	15 сентября (после сессии РО) 15 декабря (после сессии ИО)	Ежегодно Ежемесячно Ежедневно
